

Viele zutiefst berührende Begegnungen mit Müttern und kranken Kindern haben dort in den vergangenen Jahren stattgefunden. Durch eine Einladung von „Die Polizei hilft“ mit Unterstützung der Stadtwerke kam Albina jetzt für eine Woche nach Ettlingen.

Eines der von Albina betreuten Kinder ist der 14-jährige Maksud (wir berichteten mehrfach), ein Junge in einem besonders beklagenswerten Zustand. Die Lebenserwartung des Kindes ist begrenzt, verschiedene Hilfsmittel wie Spezialschuhe und ein s.w.a.s.h.-Stützkorsett, alles finanziert mit Spendengeldern aus Ettlingen, erleichtern den Alltag. In Kooperation mit dem Sozialamt Gatschina konnte auch ein neuer Rollstuhl beschafft werden. Da sich die Wohnung der Familie jedoch im 3. OG befindet und die Mutter das schwere Gefährt nicht nach oben tragen kann, überlegt man nun, ob ein Treppensteiger Abhilfe schaffen kann.

Albina, die auch Maksuds Eltern eine wichtige Stütze ist, konnte sich jetzt zusammen mit Günter Cramer, Vorsitzender von „Die Polizei hilft“, und Sigrid Licht bei der Firma Storch & Beller kundig machen, was die Orthopädie-Technik an Hilfsmitteln anzubieten hat. Da ein neuer Treppensteiger mit ca. 4.000 € erheblich zu Buche schlagen würde, hofft man bei Storch & Beller auf die Rückgabe eines gebrauchten Gerätes, das dann zu einem deutlich niedrigeren Preis für Maksud angeschafft werden kann.

Spenden sind sehr willkommen.

Spendenkonto:

Aktionsgemeinschaft „Die Polizei hilft“ e.V.

IBAN: DE21 6609 0800 0004 1352 61

Spendenbescheinigungen werden erteilt

Kontakt: sigrid.licht@t-online.de

Multikulturelles Leben

Vorstellung des Bufdis



Hallo, mein Name ist Carina Maier. Seit dem 17. August 2016 arbeite ich als Bundesfreiwillige im Integrationsbüro der Stadt und freue mich sehr in den nächsten 12 Monaten Einblicke in die Integrationsarbeit zu gewinnen. Des Weiteren werde ich viel mit Flüchtlingen gemeinsam unternehmen und ihnen bei der Integration in unsere Gesellschaft behilflich sein. So gehört es beispielsweise zu meinen Aufgaben Nachmittagsveranstaltungen für Flüchtlingskinder zu organisieren, Asylsuchende zu Behörden zu begleiten oder auch das Ehrenamt zu unterstützen. Ich bin gespannt und neugierig, was mich in dem für mich neuen Aufgabengebiet, alles erwartet.

ANSPRECHPARTNER

Zentrale Rufnummer der Stadt Ettlingen zu Asyl und Fragen der Flüchtlingsunterbringung

Telefon: 07243 - 101 8944

Integrationsbeauftragte der Stadt Ettlingen

Telefon: 07243 101-8371

E-Mail: integration@ettlingen.de

Migrationsberatung der Caritas für zugewanderte EU-Bürger und Ausländer mit einem auf Dauer angelegten Aufenthaltstatus

Telefon: 07243 515 0

Mail: info@caritas-ettlingen.de

AKTUELLES



Der BegegnungsLaden

Angebote im Begegnungsladen

Beratung für Asylsuchende durch den Verein „Freunde für Fremde e.V.“

Wichtig! Änderung der Sprechzeiten:

Herr Dreutler setzt seine Beratung ab 2.9 vorübergehend aus. Frau Neubert vertritt Herrn Dreutler wie folgt: Montag 19.9., Freitag, 30. 9., Freitag, 7. 10. jeweils 9:30 - 12:00. In dringenden Fällen ist ein E-Mail - Kontakt möglich unter kontakt@dreutler.de.

Deutschkurs für Anfänger, Arbeitskreis Asyl Ettlingen

Jeden **Montag** von 10 - 12 Uhr;

Ansprechpartner/in: Claudia Neumann,

Kontakt: 0170/8324614

Deutschunterricht, Arbeitskreis Asyl Ettlingen

Jeden **Donnerstag** von 10 - 12 Uhr,

Ansprechpartnerin: Erika Schneider (vor Ort)

Begegnungscafé des Arbeitskreises Asyl

Jeden **Donnerstag** von 16.00-19.00 Uhr,

Ansprechpartner: Harald Gilcher,

E-Mail: hgilcher@arcor.de

Albanisch, Arabisch, Dari, Farsi, kurdische Sprachen, Polnisch, Rumänisch,...

Wir suchen Menschen, die diese und andere Sprachen UND Deutsch beherrschen.

Möchten Sie Ihre Sprachkompetenzen ehrenamtlich einbringen?

Dann melden Sie sich bitte beim:

Diakonisches Werk Ettlingen,

Pforzheimer Str. 31

Tel. 07243-5495-0 oder

ettlingen@diakonie-laka.de

Sprachmittler-Netzwerk Ettlingen

Das Sprachmittler-Netzwerk Ettlingen ist ein Zusammenschluss mehrerer Kooperationspartner aus Ettlingen:

Diakonisches Werk Ettlingen, AK Asyl Ettlingen, Stadt Ettlingen, Caritasverband... und ehrenamtlichen SprachmittlerInnen.

Sprachmittler sind engagierte Mitbürger, die bereit sind für ausländische Mitbürger und Neubürger in Beratungsstellen,

Schulen, Kindergärten, bei Behörden gängen sprachlich zu vermitteln. Sie bringen ihre Sprachkompetenz in der eigenen Muttersprache ein oder sehr gute

erlernte Fremdsprachen-Kenntnisse sowie sehr gute Deutschkenntnisse.

Ziel ist durch Sprachmittler eine beiderseitige Verständigung zu ermöglichen.

Die Sprachmittler erhalten nach einer kostenlosen Grundsensibilisierung ein Zertifikat.

In regelmäßigen Abständen finden Schulungs- und Austauschtreffen statt.

Die Sprachmittler unterschreiben eine Schweigepflicht-Erklärung. Ihre Kontaktdaten und Einsatzzeiten werden zentral verwaltet und pro Einsatz wird eine pauschale Aufwandsentschädigung von 15,00 € erstattet.

Die Kooperationspartner erhalten die Kontaktdaten der Sprachmittler und setzen sich bei Bedarf mit diesen zur Vereinbarung eines Gesprächstermins in Verbindung. Das „Sprachmittler-Gespräch“ soll 45 - 60 Minuten nicht überschreiten. Im Anschluss an den Gesprächstermin findet ein kurzes Nachgespräch statt (ohne den ausländischen Mitbürger).

Die Sprachmittler leisten keine schriftlichen Übersetzungen; sie ersetzen keinen vereidigten Dolmetscher oder Übersetzer.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Melden Sie sich!

Lokale Agenda

Agenda 21

Weltladen Ettlingen

Pflegende Hautöle aus dem Regenwald

Im Weltladen werden etliche Pflegeprodukte angeboten, darunter auch

Haut- und Massageöle aus dem

Regenwald im Amazonasgebiet. Dahinter steckt ein Projekt, das den Regenwald besonders schützen möchte. Um einer weiteren Abholzung entgegenzutreten, ist es besonders wichtig, dass nicht nur Erzeugnisse aus gefälltten Bäumen, sondern auch sogenannte NICHT-HOLZ-WALDPRODUKTE direkt vor Ort erzeugt und verkauft werden. So können z.B. Früchte geerntet und für die Verarbeitung von Pflegeprodukten eingesetzt werden. Der sogenannte Regenwaldladen, dessen Produkte auch im Weltladen verkauft werden, setzt sich für eine nachhaltige Produktion ein und sorgt dafür, dass die Abnahme der Produkte ohne Zwischenhändler direkt bei den Erzeugern erfolgt, was Voraussetzung für die Bezahlung eines fairen Preises ist. Eine Abnahmegarantie ist gewährleistet. Dies trägt entscheidend dazu bei, die Existenz der Waldbewohner zu sichern. Die Palette ist groß. Unter den Kosmetik- und Pflegeartikeln findet sich die Produktlinie SEMENTES mit ihren Haut- und Massageölen, z.B. das Andiroba-Hautöl. Dieses ist reich an verschiede-

nen Fettsäuren wie z.B. Ölsäure und Linolsäure und wird aus den Samen des Andiroba-baumes gewonnen. Es ist für alle Haut-typen inklusive empfindlicher und gereizter Haut geeignet. Auch Muskelver-spannungen können mit dem Öl gelindert werden. Die Urbevölkerung verwendete das Öl auch zum Schutz gegen Mücken. Des Weiteren findet man in der Reihe der Hautpflegeöle das vitamin- und mineralstoffreiche Paranuss-Hautöl, das ebenfalls sehr wohltuend wirkt.

Daneben gibt es das noch intensivere Andiroba-Massageöl. Abschließend erwähnt sei noch das Amazon Water, ein Eau de Parfum, das aus der Cupuacu-Frucht gewonnen wird und die Pflege noch wunderbar abrundet. Am besten überzeugen Sie sich selbst von den ansprechenden und wertvollen Produkten und besuchen uns im Weltladen.

Fair und umweltbewusst einkaufen im Weltladen Ettlingen, Fachgeschäft Fairer Handel, Leopoldstr. 20, geöffnet Montag bis Freitag 9.30 bis 18.30 Uhr, Samstag 9.30 bis 13 Uhr, Tel. 94 55 94. www.weltladenettlingen.de

Literatur am Vormittag –

Einladung zum Zuhören
Die neue Reihe der Stadtbibliothek! Lassen Sie sich verzaubern von Geschichten – vorgelesen von Marli Disqué Gönnen Sie sich eine Stunde Auszeit bei einer anregenden Tasse Tee oder Kaffee.

Tauchen Sie ein in die Welt der Literatur und genießen Sie das Zuhören.

Beginn: Mittwoch, 28. September, 10.30-11.30 Uhr

„Ferienretter“ heißt das Motto der ersten Staffel: mit Büchern kann man in Gedanken auf Reisen gehen, die Welt vergessen, in neue Welten eintauchen. Mit welchem Buch ist Ihnen das schon gelungen?

Marli Disqué ist nicht nur begeisterte Leserin, sondern auch ausgebildete Sprecherin. Sie veranstaltet seit mehr als 20 Jahren Lesungen, solo und mit unterschiedlichen Gruppierungen.

Weitere „Literatur am Vormittag“-Termine:
Mi., 26.10.2016 und Mi., 30.11.2016, 10.30 Uhr
Keine Anmeldung erforderlich

Stadtbibliothek

Vorlesesommer 2016: Lesetipps zum Abschluss:

Im August gingen wieder viele Kinder und Erwachsene auf Entdeckungsreise. Mit aufregenden und lustigen Abenteuer-geschichten begeisterten die Bibliotheksmitarbeiterinnen kleine und große Zuhörer.

Der Vorlesesommer machte wieder Lust – aufs Lesen, auf Bücher und auf die Bibliothek!

Als besonderen **Lesetipp** für alle, die nicht beim Vorlesesommer 2016 dabei sein konnten oder einfach die Abenteuer nochmal selbst nachlesen möchten, stellen wir hier die vorgelesenen Titel vor:

Hach, Lena: Kawasaki hält alle in Atem.
Beltz&Gelberg, 2016
Standort: 5.1

Der schüchterne Bibliothekar Hubertus soll für seine durch die Welt reisende Zwillingsschwester ausgerechnet auf einen Koala aufpassen. Damit beginnt eine chaotische Zeit, in der Hubertus nicht nur Freunde unter seinen Nachbarn gewinnt und schließlich sogar fürs Fernsehen interviewt wird. Eine turbulente Geschichte.

Enqvist Per Olov: Großvater und die Wölfe
Hanser, 2003
Standort: 4.1

Die fünfjährige Mina unternimmt mit ihrem Großvater, ihrer Schwester Moa, Cousin Markus und Cousine la

und der Hündin Mischa eine Expedition auf den Dreihöhlenberg. Das geplante Abenteuer wird durch die Begegnung mit Wölfen und Wolfsjägern und dem Unfall des Großvaters zu einer gefährlichen Expedition.

Wenzel, Bettina: Antonellas Reisen – das grüne Phantom
Sauerländer, 2011

Standort: 4.1 Abenteuer
Antonella wächst bei Herrn Olafson auf, weil ihre Eltern bei einem Schiffsunglück ums Leben gekommen sind. Eines Tages packt die beiden das Reisefieber, und zusammen mit Lehrerin Fräulein Hilda reisen sie nach Italien. Dort wartet ein spannendes Abenteuer in einem wunderschönen alten Hotel auf die drei!

Howard, Edwina: Der Krieg der Eistüten
dtv, 2015
Standort: 5.1

Sommer, Sonne, Strand – und leckere Eiscreme? Von wegen! Da es bei Uncle Sunnys Eiswagen nur absolut ekliges Eis gibt, beschließen Jake und Jeremy, einen eigenen Eisstand aufzumachen. Doch das bedeutet eine Kriegserklärung an den fiesen Uncle Sunny...

Diese Titel und viele weitere spannende Geschichten können in der Stadtbibliothek ausgeliehen werden.

Öffnungszeiten	Di, Do, Fr	12-18 Uhr
	Mi	10-18 Uhr
	Sa	10-13 Uhr

Volkshochschule

VHS Aktuell

Arbeit und Beruf

Kostenloser EDV-Info-Abend: Lust auf EDV? Sie können etwas, manches oder nichts. Um Ihren individuellen Einstieg zu planen, laden wir Sie zu diesem kostenlosen Info-Abend ein. Hier erfahren Sie Näheres zu Kursangebot, Kursinhalten & erforderlichen Grundkenntnissen. Bitte melden Sie sich rechtzeitig an. Dienstag, 13.9., 18 – 19 Uhr

Sprachen

S0189 Monthly Conversation: English short stories B1/B2: We'll read one short story and practise reading as well as speaking skills for two hours. 6 Termine, monatlich, samstags jeweils von 9-11 Uhr ab 10.9.

Kostenlose unverbindliche Einstufungsberatung:- Englisch - Französisch - Italienisch - Spanisch - Sind Sie unsicher, bei welchem Niveau Sie in die Sprachkurse einsteigen sollten? Mit einem Einstufungstest und einer individuellen Sprachberatung durch unsere erfahrenen Kursleiterinnen und Kursleiter helfen wir Ihnen, den für Sie passenden Kurs, der Ihren Vorkenntnissen und Erwartungen entspricht, herauszufinden. Kommen Sie also am Dienstag, 13. September zwischen 16.30 und 19 Uhr in der Volkshochschule vorbei!

Kultur

K0033 Schnitzkurs für Anfänger und Fortgeschrittene - für Teilnehmer ab 18 Jahren: Schnitzwerkzeug wird zur Verfügung gestellt, das Arbeiten damit